

ZHTW - 繁體中文



安裝使用說明書

壓力露點傳送器 **METPOINT® DPM**

SD21



尊敬的用戶：

感謝您購買METPOINT® DPM SD21壓力露點傳送器。

在安裝和使用之前，請仔細閱讀安裝與操作指南並遵守其中的規定。

只有嚴格遵守操作指南中的規定和提示，才能確保壓力露點傳送器的正常使用。

目錄

| | | |
|------|--|----|
| 1 | 图形和标志 | 4 |
| 2 | ISO 3864 和 ANSI Z535 的信息詞..... | 4 |
| 3 | 一般注意事项..... | 5 |
| 4 | 安全说明 | 6 |
| 5 | 使用範圍 | 7 |
| 5.1 | 停用範圍 | 7 |
| 6 | 銘牌 | 8 |
| 7 | 技術資料 | 9 |
| 8 | 尺寸圖..... | 12 |
| 9 | 功能 | 14 |
| 10 | 安裝 | 15 |
| 10.1 | 安裝注意事項..... | 15 |
| 10.2 | 壓力露點傳送器準備..... | 16 |
| 10.3 | 測量腔內安裝..... | 16 |
| 11 | 電氣安裝 | 17 |
| 11.1 | DPM SD21 連接器, 二線制, 輸出電流 4 ... 20 mA..... | 18 |
| 12 | 維護和校準 | 19 |
| 12.1 | 清洗/去污 | 20 |
| 13 | 供貨範圍 | 21 |
| 14 | 配件 | 22 |
| 15 | 拆卸和清除 | 23 |
| 16 | 故障定位和排除 | 23 |
| 17 | 一致性聲明 | 24 |

图形和标志

1 图形和标志



遵照安裝與使用說明書規定



一般注意事項



遵照安裝與使用說明書規定
(此標誌見於銘牌)



一般危險標誌（危險，警告，小心）



佩戴勞保手套

2 ISO 3864 和 ANSI Z535 的信息詞

| | |
|------------|--------------------------------------|
| 危險! | 直接的危險 如不注意必然造成嚴重的人員傷亡 |
| 警告! | 可能出現的危險 如不注意可能造成嚴重的人員傷亡 |
| 注意! | 直接的危險 如不注意可能造成人員傷亡或財產損失 |
| 說明! | 可能出現的危險 如不注意可能造成人員傷亡或財產損失 |
| 重要! | 補充性說明、資訊、提示 如不注意會影響操作和設備維護，不會造成危險 |

3 一般注意事項

警告！**錯誤的操作會有受傷的危險！**

在安裝，調試和運行壓力露點傳送器之前，必須確保該傳送器已經的測量範圍、運行和具體測量條件設置正確。如果不遵守該規定，可能會導致嚴重人身傷害和/或財產損失。

**警告！****不具備認證資格的操作可能導致受傷危險！**

操作不當可能會導致嚴重的人身傷害或財產損失。在本操作說明書中描述的所有工作必須由具備下述資質、合格的專業人士完成。

專業人士

專業人士依靠其專業培訓、測試知識、控制技術知識、實踐經驗和對當地法規、適用標準和規範的瞭解，能夠完成所描述的工作並獨立預見潛在的危險。

特殊的工作領域則需要更多的專業知識，例如關於腐蝕性氣體的知識。



在您閱讀本操作說明書之前，請檢查你手上是否為正確的說明書。在進行任何一次有關 METPOINT® DPM SD21 的操作之前，請仔細閱讀本安裝操作說明書。在設備使用地點，必須可以隨時能夠容易地獲取到本操作說明書。

如對該安裝和使用說明書有疑問，請與貝克歐科技有限公司聯繫。

安裝和組裝工作只能由經過授權的合格人員完成。該技術人員需要在每一次操作之前，都要詳細學習說明書。產品的運營商有責任遵守當地法規，專業人士的認證資格和專業知識需符合相關規定的要求。

該設備只允許在遵守說明書指導的情況下安裝和使用。在使用中，必須遵守當地的國家和公司規定的安全和事故預防規章制度，相關準則同樣適用於零配件的使用。

**重要：**

所有壓力露點傳送器的包裝材料必須妥善保存，以便用於後續安裝和退貨的需要。

4 安全说明



危險！ 壓縮空氣！

與快速大量洩漏的壓縮空氣接觸以及設備部件破裂或處於不安全狀態下可能造成嚴重的傷亡。

採取措施：

- 不要超過最大工作壓力（參見銘牌）！
- 只使用耐壓材料！
- 請避免人或物體觸碰溢出的壓縮空氣！



危險！ 不允許的指令參數！

低於或高於極限值都會對人與物造成一定的危險，並且可能出現功能與運行故障。

採取措施：

- 請確保只在允許的並且在銘牌上列出極限值範圍內使用壓力露點傳送器。
- 根據應用情況確定壓力露點傳送器的功能參數。
- 定期進行維護和校對工作。

其他安全提示

- 在安裝與使用時，同樣要遵守所在國家的有效規章與安全規定。
- 不要在有爆炸危險的區域使用壓力露點傳送器。

輔助提示

- 不要使儀器過熱！
- 不允許拆裝壓力露點傳送器！



注意！ 可能的損害！

在腐蝕性氣體中使用壓力露點傳送器，存在過早發生機械故障的風險。

措施

- 該設備只能在資料表中和技術資料中列出的介質中使用。



說明：

最大允許在 1.5 倍工作壓力下使用。

更多資訊請參閱附件資料表。

5 使用範圍

壓力露點傳送器 **METPOINT®DPM** 設計用於測量空氣的壓力露點。壓力露點傳送器將測量值轉換為線性類比輸出信號 4 ... 20。該應用是根據壓力設備規範 2014/68/EU，受限於壓縮空氣和流體組 2 的惰性氣體。

所允許的最大工作壓力為 50bar（表壓），測量空氣的溫度不能超過-30 至+70°C。

壓力露點傳送器 **METPOINT®DPM** 是專為這裡所描述的預期用途設計和構造的，所以只能在該範圍中使用下。

該裝置是否適用於所選擇的應用，必須由用戶在使用前進行驗證。使用者必須保證設備與氣體連結部件是相容的，**必須遵照資料表中所列的技術資料。**

操作不當和技術規範以外操作是不允許的。

不承認由於使用不當而產生的任何形式的索賠。

5.1 停用範圍

該設備**不能**用於防爆領域。

該設備**不適用**於腐蝕性氣體。

操作不當和技術規範以外操作是不允許的。

銘牌

6 銘牌

銘牌位於設備外殼殼體上，包含了壓力露點傳送器METPOINT® DPM 的所有重要資料，這些資訊可通過詢問製造商或供應商來獲取。



| | |
|-------------------------------|---------------------------|
| METPOINT® DPM SD21 | 產品標識 |
| S/N: | 序號 |
| P/N: | 產品編號 |
| -60 ... +30 ° C _{td} | 測量範圍 |
| -76 ... +86 ° F _{td} | |
| 4 ... 20 mA | 電源電壓 |
| PIN 1: | 電源電壓 (+U _v) |
| PIN 2: | 未使用 |
| PIN 3: | 輸出電流 (-I _{out}) |
| PIN 4: | 未使用 |
| P _{max} : | 50 bar |



說明:

不允許去除，損壞或汙損銘牌！

7 技術資料

| | |
|---|--|
|  | |
| 一般資訊 | |
| 型號名稱 | DPM SD21 |
| 測量原則 | 聚合物電容傳送器 |
| 測量變數 | ° C _{td} / ° F _{td} , 露點/霜點 |
| 測量範圍 | -60 ... +30 ° C _{td} (-76 ... +86 ° F _{td}) |
| 輸出信號 | 4 ... 20 mA, 類比信號, 2 線制 |
| 最大允許工作壓力 | 50 bar(表壓力) |
| 測量氣體 ¹ | 壓縮空氣 |
| 溫度補償範圍 | -25 ... +60 ° C |
| 參考條件 ^{2,3} | EN 61298-1 |
| 工藝介面 | G 1/2 外螺紋 (ISO 228-1) |
| 傳送器保護裝置 | 不銹鋼燒結濾芯 40 µm |
| 測量腔內的流體測量氣體 | 1 ... 3 額定 Ltr./min. |
| 重量 | 175 g |
| 防護等級符合 EN 60529 ⁴ | IP 65 |

¹ 測量氣體

壓縮空氣，氮氣和其他符合壓力設備規則2014/68/EU第13章第1b節中提到的第二組氣體。第二組流體包括**非**毒性，**非**腐蝕性，**非**易燃，**非**易爆和**非**易氧化類流體。

工藝介質必須與材料1.4404和其他接液材料相容（請參閱表：材料）。

² 測試必須根據 EN 61298-1在如下的操作環境中進行。

溫度： 15 ... 25 ° C

空氣壓力： 860 ... 1060 mbar

空氣 濕度： 45 ... 75 % relative

環境溫度的最大允許偏差必須在每次 10 分鐘的檢測下不超過 1°C，每小時不超過 3°C。

³ 最大的測量偏差是指在壓力露點傳送器在如下的參考條件下的校準：

壓縮空氣溫度：20°C

工作壓力：5.0bar（表壓）

⁴ 標明的防護等級只適用於符合 EN 60529 規定下的具有相應防護等級的連接器插入。

技術資料

| 物料 | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 傳送器元件(氣體接觸) | 聚合物, 礬土, Ni, Cr, Au, Ag, Cu, Pt, Sn |
| 玻璃絕緣子(氣體接觸) | 1. 4301, 2. 4478 (NiFe), Au, FKM/EPDM |
| 過程連接 (氣體接觸) | 1. 4404, EN 10272, EN 10088-3 |
| 殼體 | 1. 4404, EN 10272, EN 10088-3 |
| 嵌入式連接器(Phoenix, Art. - Nr. 1557581) | CuZn, Au, PA 66, FKM / EPDM |

| 准許的溫度範圍 | |
|---------|--------------------|
| 量測氣體溫度 | -30° C ... +70 ° C |
| 操作的環境溫度 | -25° C ... +60 ° C |
| 保存及運輸溫度 | -40° C ... +85 ° C |
| 環境濕度 | 0...95 %, 無冷凝 |

| 精準性 | |
|---------------------|---|
| 最大測量偏差 ¹ | ± 4 K 對於 -60 ... -50 ° Ctd (-76 ... -58 ° Ftd) ± 3 K 對於 -50 ... -30 ° Ctd (-58 ... -22 ° Ftd) ± 2 K 對於 -30 ... -10 ° Ctd (-22 ... +14 ° Ftd) ± 1 K 對於 -10 ... +30 ° Ctd (+14 ... 86 ° Ftd) |
| 回應時間 | < 10 秒. 從乾到濕 |
| | < 40 秒. 從濕倒乾 |
| 測量速率 | 每2秒鐘測量1次 |

| CE 認證 | |
|-------------------------------|---------------------------|
| 压力设备規範 ² | 2014/68/EU |
| EMV- 規範 | 2014/30/EU |
| EMV-抗干擾 (免疫力), 工業範圍 | EN 61326-1 & EN 61326-2-3 |
| EMV-干擾信號發射 (發射), 1 組, B 級別 | EN 61326-1 |
| CE-標記根據 EMV -規範 2014/30/EU | |

¹ 在參考條件下最大的測量偏差

² 對於流體組 2 的氣體和液體應符合第 4 條第 3 款(良好的工程實踐)的規定。

| 電氣連接 | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 插入式連接 (電纜插座) 根據 EN 61076-2-101 | M12 x1 (4-級) |
| 連接方式 | 螺絲 |
| 導線截面積 | max. 0,75 mm ² (AWG 18) |
| 電纜口徑 | 4 ... 6 mm |
| 防護等級 | IP 67 符合 EN60529 |

| 電氣規格 DPM SD21 | |
|----------------------------|--|
| 電源電壓 ¹ U_V | 14 ... 30 V DC |
| 額定最大輸入功率 | 720 mW |
| 額定電流消耗 ² | max. 24 mA |
| 負載 (負載電阻) R_L | $R_L = \text{max. } 416 \Omega$, 24 V DC情況下 |
| 短路強度 | 固定的 |
| 反極性保護 ³ | 可用的 |
| 絕緣電阻, EN 61298-2, 第 6.3.2節 | > 100 M, 500V DC情況下 |
| 絕緣強度, EN 61298-2, 第 6.3.3節 | 500 V AC |
| 電湧保護 ⁴ | 33 V DC |

¹ 電源電壓的額定值為 24 V DC。

壓力傳送器的供電電源需要具有穩定，短路保護等特性，同時防止突波電壓。

壓力傳送器的供電電源必須具有**限能電源電路** (10A max./30V max.)，並從主電源安全隔離。參見EN61010-1，第9.4節。

² 過電流保護需要通過一個自動重定 PTC 熔斷器的方式實現

³ 反極性保護

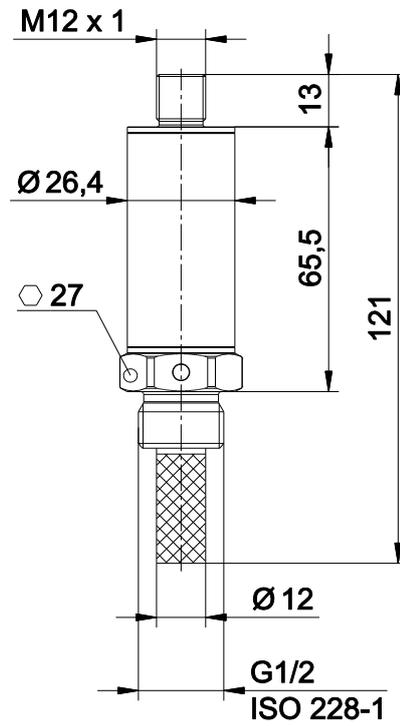
在某些情況下，反向連接會導致傳送器損壞，必須注意連接示意圖。

⁴ 突波保護，過電壓是在 33 V DC 下，通過鎮流器二極體限制

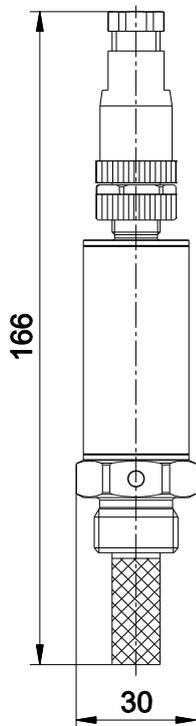
尺寸圖

8 尺寸圖

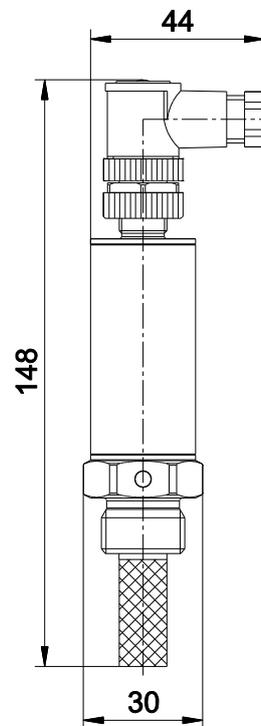
DPM SD21 尺寸圖



直連接插頭的 DPM SD 21 尺寸圖



角度連接插頭的 DPM SD21 尺寸圖

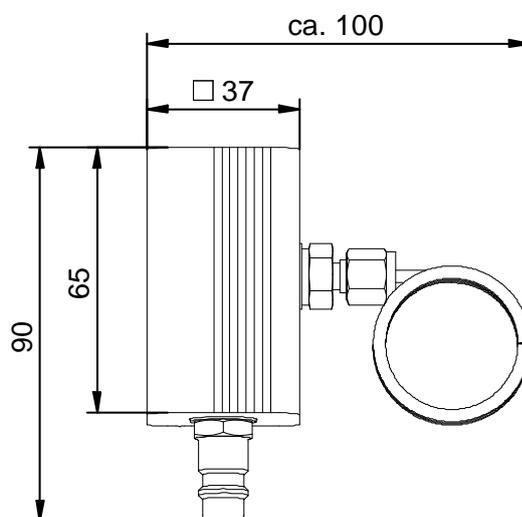


螺紋標準

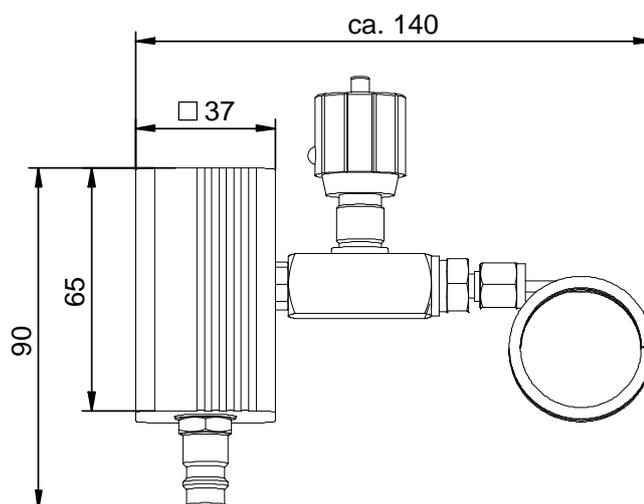
圓柱管螺紋（內外螺紋）在螺紋連接不密封

標識 G，根據 ISO228-1

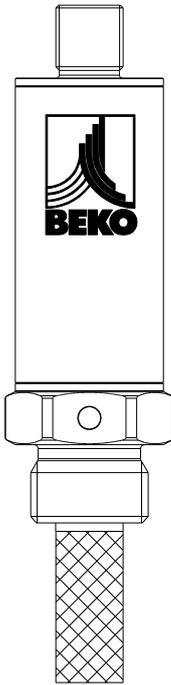
Basic 測量腔尺寸圖



Vario 帶空氣調節器的測量腔尺寸圖



9 功能



傳送器根據 ISO_228 配備有 **G $\frac{1}{2}$** “螺紋，可直接旋入測量腔中。也可選用電纜直接嵌合等方式。

在 **METPOINT® DPM SD21** 的生產過程中，有 20 個測試點進行校準計算，所採用的參考設備可追溯至聯邦物理技術研究院的國家標準。

10 安裝

10.1 安裝注意事項



警告！

不具備認證資格的操作可能導致受傷危險！

操作不當可能會導致嚴重的人身傷害或財產損失。在本操作說明書中描述的所有工作必須由具備下述資質、合格的專業人士完成。

專業人士

專業人士依靠其專業培訓、測試知識、控制技術知識、實踐經驗和對當地法規、適用標準和規範的瞭解，能夠完成所描述的工作並獨立預見潛在的危險。

特殊的工作領域則需要更多的專業知識，例如關於腐蝕性介質的知識。



危險！

壓縮空氣！

與快速大量洩漏的壓縮空氣接觸以及設備部件破裂或處於不安全狀態下可能造成嚴重的傷亡。

採取措施：

- 安裝工作只能在無壓狀態下進行。
- 只能使用耐壓材料進行安裝。
- 不要超過最大工作壓力（參見銘牌）。
- 組裝完成後，檢查安裝位置是否洩漏。



警告！

溫度導致受傷風險！



通過接觸極高或極低的溫度，有受傷的危險。

措施：

- 在安裝和拆卸壓力露點傳送器之前，進行溫度補償或戴防護手套。



注意！

壓力露點傳送器的故障！

錯誤的安裝可能導致 METPOINT® DPM SD21 的故障。這可能會影響測量結果，並導致錯誤。



說明：

請遵守指南中所有安全警告說明。

並遵守各設備安裝地的勞動保護規定以及防火說明。

原則上，只能使用合適匹配、性能完好的工具和材料。

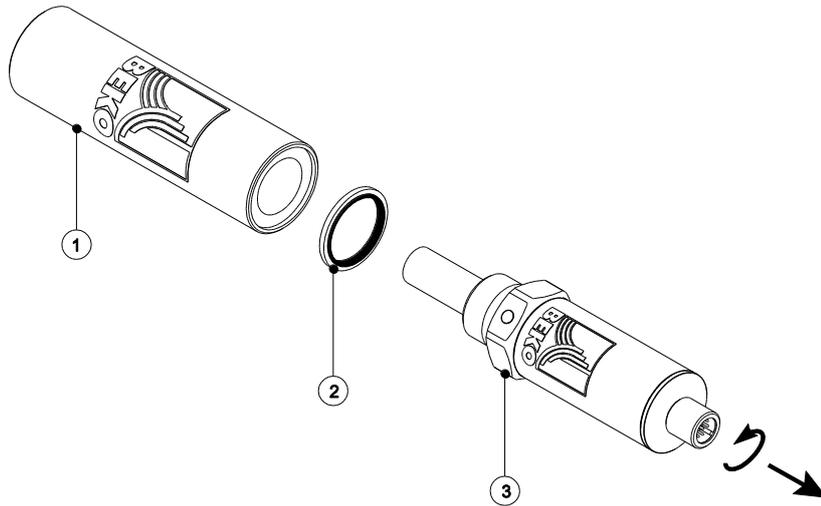
請注意，冷凝液可能含有腐蝕性及對人體有害物質。因此，請避免皮膚與其接觸。

安裝

10.2 壓力露點傳送器準備

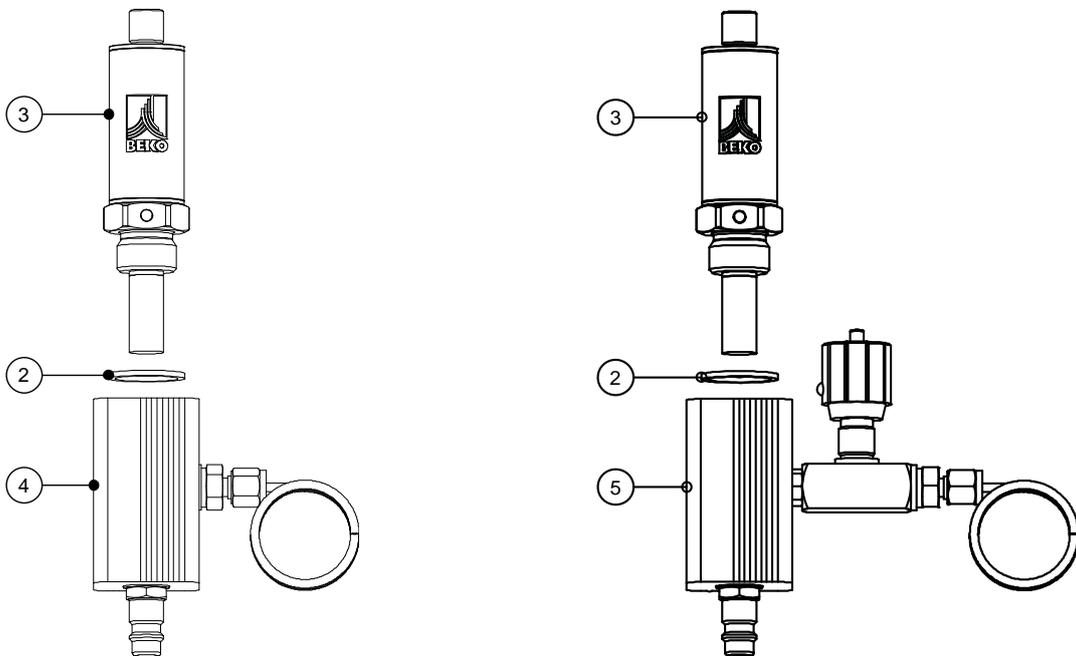
壓力露點傳送器 METPOINT® DPM SD21 是由工廠在保護室中包裝並提供的。這保護了傳送器不受意外損害和高濕度的風險影響。

1. 從保護腔內逆時針方向旋出壓力露點傳送器 (3)。
2. 為防止損失，旋出傳送器的密封環 (2)，並保持在測量腔內準備安裝。
3. 保護腔 (1) 和裡面的乾燥劑需要被保留，用於可能的傳送器退貨及回運。



10.3 測量腔內安裝

將壓力露點傳送器 (3) 與密封環 (2) 旋入測量腔 (4) 或 (5)，然後檢查是否有洩漏。



說明：

測量腔的最大允許工作壓力和工作溫度均已註明在測量腔的銘牌上。

11 電氣安裝

在安裝和調試之前，必須對最大負載電阻加以考慮。在額定電源電壓 24 V DC 的情況，最大負載電阻為 416 Ω。當偏離額定電源電壓 24 V DC 時，最大負載電阻可以用下面的公式計算：

$$R_L \leq (U_v - 14 \text{ V}) / 0,024 \text{ A} [\Omega]$$



警告！

不具備認證資格的操作可能導致受傷危險！

操作不當可能會導致嚴重的人身傷害或財產損失。在本操作說明書中描述的所有工作必須由具備下述資質、合格的專業人士完成。

專業人士

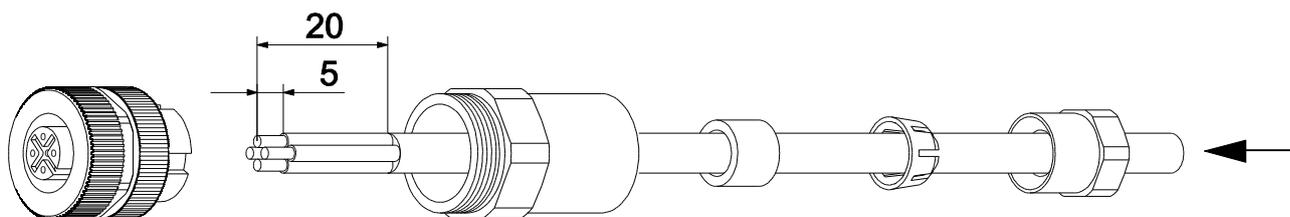
專業人士依靠其專業培訓、測試知識、控制技術知識、實踐經驗和對當地法規、適用標準和規範的瞭解，能夠完成所描述的工作並獨立預見潛在的危險。

特殊的工作領域則需要更多的專業知識，例如關於腐蝕性介質的知識。

| 插入式介面, M12 x 1, 4-級, A-kodiert | | |
|--------------------------------|--------------|--------------|
| 介面針腳佈局 針腳視圖 | 插孔佈局 插孔視圖 | 插孔佈局 旋側視圖 |
| | | |

電纜的裝配必須進行如下操作：

1. 推動連接器上的元件通過電纜
2. 截去電纜護套約 20mm
3. 截去電線護套約 5mm
4. 電纜根據針腳佈局接入插入式介面
5. 插入式介面的元件擰在一起



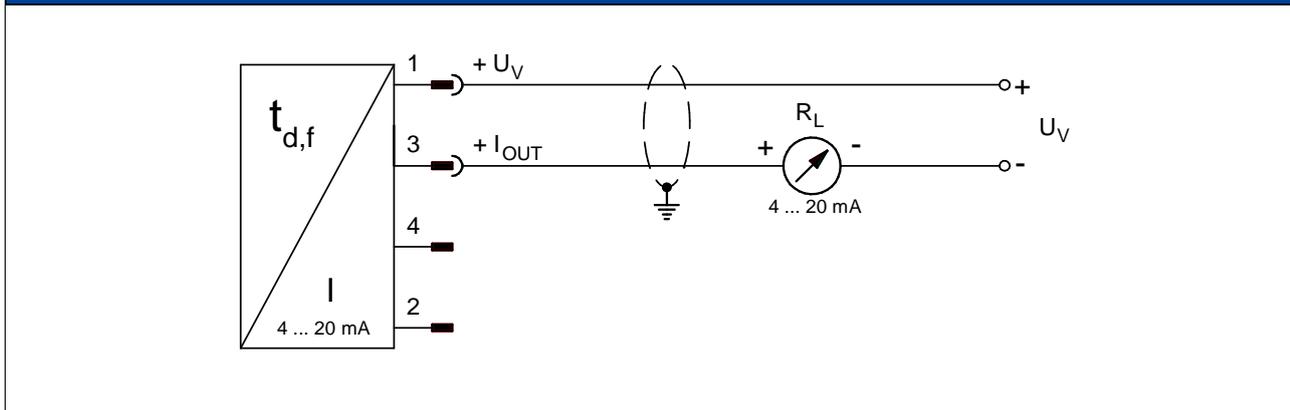
因此建議在安裝中使用帶遮罩功能的電纜。通過連接器的遮罩環進行篩選，條件是相應的連接器是金屬和網狀編織物製成的，遮罩應一端接地。

電氣安裝

11.1 DPM SD21 連接器，二線制，輸出電流 4 … 20 mA

| 引腳 | 功能 | 描述 | 導線顏色 |
|-------|-------------------|---------------|------|
| PIN-1 | +U _V | 電源電壓的正向介面 (+) | 棕色 |
| PIN-3 | +I _{OUT} | 輸出電流 | 白色 |
| PIN-4 | | 不使用 | |
| PIN-2 | | 不使用 | |

DPM SD 21 的線路圖，二線制，電流輸出 4 … 20 mA



說明：

類比輸出電流 4 … 20 mA 對於供電電源不具有電隔離。

壓力露點傳送器 **METPOINT®DPM SD21** 出廠時配置輸出電流 4… 20 mA。在出廠時下面的縮放是預先配置的：

$$4 \text{ mA} = -60 \text{ } ^\circ \text{C}_{td} (-76 \text{ } ^\circ \text{F}_{td})$$

$$20 \text{ mA} = +30 \text{ } ^\circ \text{C}_{td} (+86 \text{ } ^\circ \text{F}_{td})$$

該電流信號輸出發生在 4 針 M12 連接器的引腳 3。

連接到更高的控制系統時，在某些情況下可能需要隔離放大器，以避免接地耦合。針對更高要求的控制，請詢問製造商。

12 維護和校準

保證各部件順利和安全地運作必須基於週期性的校準和調整。

METPOINT®DPM SD21 應每年一次由製造商根據需要進行校準和調整。



危險！ 壓縮空氣！

與快速大量洩漏的壓縮空氣接觸以及設備部件破裂或者處於不安全狀態下可能造成嚴重的傷亡。

措施：

- 請在無壓條件下進行安裝和維護工作。
- 只可使用耐壓安裝材料。
- 只可使用耐壓安裝材料。
- 維修工作結束後檢查密閉性。



警告！ 不具備認證資格的操作可能導致受傷危險！

操作不當可能會導致嚴重的人身傷害或財產損失。在本操作說明書中描述的所有工作必須由具備下述資質、合格的專業人士完成。

專業人士

專業人士依靠其專業培訓、測試知識、控制技術知識、實踐經驗和對當地法規、適用標準和規範的瞭解，能夠完成所描述的工作並獨立預見潛在的危險。

特殊的工作領域則需要更多的專業知識，例如關於腐蝕性介質的知識。



警告！ 溫度導致受傷風險！

通過接觸極高或極低的溫度，有受傷的危險。



措施：

- 在安裝和拆卸壓力露點傳送器之前，進行溫度補償或戴防護手套。



注意！ 可能的損害！

不正確或非常規維護和校準可能會導致 METPOINT®DPM SD21 的損壞和故障。
這可能會影響測量結果，並導致錯誤發生。

措施：

- 按照壓力設備規範（PED）進行定期的檢查和測試。

維護和校準

12.1 清洗/去污

METPOINT® DPM SD21 的清潔採用濕棉（微濕，不滴水）或一次性布，並中性清潔劑/商用肥皂。
在未使用的棉或一次性布上噴上去汙洗滌劑對元件表面進行擦拭，使用乾淨的布或空氣乾燥進行最終乾燥。

此外必須遵守當地的衛生法規。



危險!

壓縮空氣/反應產物!



與快速或突然洩露的壓縮空氣接觸，以及接觸有毒，易燃或爆炸性的反應產物下會導致嚴重受傷或死亡。

措施:

- 在無壓力狀態下進行清洗工作。
- 在維護工作開始之前，對壓力露點傳送器及相應部件進行清洗。
- 元件移除後，應立刻清除測量液殘餘部分。



警告!

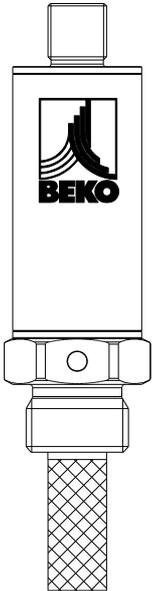
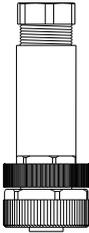
損害危險!

過多的水分還有堅硬和尖銳的物體會損壞壓力傳送器和集成的電子元件。

措施

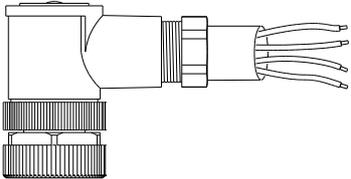
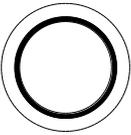
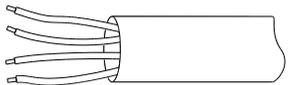
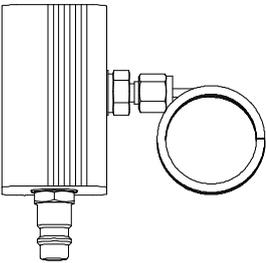
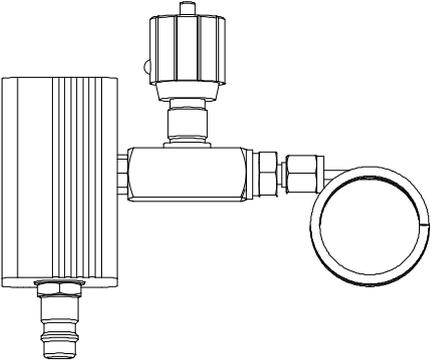
- 不要進行過於潮濕的清洗。
- 請勿使用尖銳或硬物清潔。

13 供貨範圍

| 圖示 | 描述 |
|---|---------------------------------------|
|  | <p>1 x 壓力露點傳送器 METPOINT® DPM SD21</p> |
|  | <p>1x M12 直接頭</p> |
|  | <p>1 x 不銹鋼密封</p> |
| <p>無圖示</p> | <p>1 x 工廠校準協議</p> |

配件

14 配件

| 描述 | 訂貨號. |
|--|--|
| <p>M12 轉角接頭 (含 5 米電纜)</p>  | <p>4025252</p> |
| <p>1 x 不銹鋼密封件</p>  | <p>4025004</p> |
| <p>連接線 4 x 0.75 mm² (AWG 18)</p>  | <p>請詢問</p> |
| <p>測量腔</p>  | <p>16 bar : 4026170 50 bar : 4027290</p> |
| <p>帶空氣調節器 VARIO “的測量腔</p>  | <p>16 bar : 4026171 50 bar : 4027291</p> |

15 拆卸和清除

拆卸壓力露點傳送器 DPM SD21，必須使所有的部件與操作氣體必須分開，單獨處理。

廢棄物關鍵數字： 20 01 36

除了廢棄的電氣和電子設備，其他屬於 20 01 21, 20 01 23 和 20 01 35 的廢棄物。



警告！

危害他人和環境！

該設備必須符合歐洲標RoHS-2 2011/65/EU進行處理。

舊設備不能被扔進垃圾桶！

根據所用的氣體上，設備上的殘留物可能會導致用戶和環境的危害。請您遵守適當的安全措施，並妥善處理。

措施：

- 如果沒有適合的相應措施，拆卸的部件需要立刻與操作氣體分離。



警告！

受傷危險！



通過接觸極高或極低的溫度，有受傷的危險。

措施：

- 在安裝和拆卸壓力露點傳送器 DPM SD21 之前，進行溫度補償或戴防護手套。

16 故障定位和排除

| 故障現象 | 可能原因 |
|-----------------------------|--------------|
| 信號電流 ≥ 21.0 mA | 感測器故障 / 系統故障 |
| 信號電流 ≤ 3.6 mA | 感測器故障 / 系統故障 |
| 信號電流介於 < 4.0 至 3.8 mA | 低於額定測量範圍 |
| 信號電流介於 > 20.0 至 20.5 mA | 高於額定測量範圍 |
| 沒有信號 信號電流 = 0 mA | 信號線斷裂 |

BEKO TECHNOLOGIES GMBH
Im Taubental 7
41468 Neuss, GERMANY
Tel: +49 2131 988-0
www.beko-technologies.com



EU-Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass die nachfolgend bezeichneten Produkte den Anforderungen der einschlägigen Richtlinien und technischen Normen entsprechen. Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Produkte in dem Zustand, in dem sie von uns in Verkehr gebracht wurden. Nicht vom Hersteller angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

| | |
|-----------------------------------|---|
| Produktbezeichnung: | METPOINT® DPM SD21 |
| Typ: | 4024282 |
| Messbereich: | -60 ... +30°Ctd (Frostpunkt / Taupunkt) |
| Versorgungsspannung: | 14 ... 30 VDC |
| IP-Schutzart | IP65 |
| Max. zulässiger Betriebsdruck: | 50 bar |
| Min. / Max. Betriebstemperatur: | -30°C / +70°C |
| Datenblatt: | DB_DPM-850-0314-FP-A |
| Produktbeschreibung und Funktion: | Drucktaupunkt-Transmitter |

Druckgeräte-Richtlinie 2014/68/EG

Die Produkte fallen in keine Druckgerätekategorie und sind gemäß Artikel 4 Absatz 3 in Übereinstimmung mit der in den Mitgliedstaaten geltenden guten Ingenieurspraxis ausgelegt und werden dieser entsprechend hergestellt.

EMV-Richtlinie 2014/30/EU

Angewandte harmonisierte Normen: EN 61326-1:2013, EN 61326-2-3:2013

ROHS II-Richtlinie 2011/65/EU

Die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten werden erfüllt.

Die Produkte sind mit dem abgebildeten Zeichen gekennzeichnet:

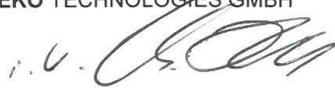


Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Neuss, 17.06.2016

Unterschiedet für und im Namen von:

BEKO TECHNOLOGIES GMBH


i.V. Christian Riedel

Leiter Qualitätsmanagement International

CE_DPMSD21-821-0416-FP-B

BEKO TECHNOLOGIES GMBH
 德國諾伊斯 (Neuss) 港口
 Taubental 路 7 號, 郵編: 41468
 電話: +49 2131 988-0
 www.beko-technologies.com



EU 符合性聲明

我們在此聲明, 下麵列出的產品符合相關規定和技術標準的要求。這份申明僅限我們已投入流通市場的產品。不考慮製造商給出的部件和/或後續進行的干預。

| | |
|------------|---------------------------|
| 產品名稱: | METPOINT® DPM SD21 |
| 型號: | 4024282 |
| 測量範圍: | -60 - +30°Ctd (霜點和露點) |
| 電源: | 14 - 30 VDC |
| IP 保護類型 | IP65 |
| 允許的最高運行壓力: | 50 bar |
| 最低/最高運行溫度: | -30°C / +70°C |
| 數據單: | DB_DPM-850-0314-FP-A |
| 產品說明和功能: | 露點變送器 |

承壓設備指令 2014/68/EU

—這些產品不屬於承壓設備類別, 它們按照第 4 條第 3 款適用於各成員國的良好工程實踐規則設計而成, 並相應地生產出來。

EMV-指令 2014/308/EU

使用的統一標準: EN 61326-1:2013, EN 61326-2-3:2013

ROHS II-指令 2011/65/EU

足指令 2011/65/EU 中針對在電氣和電子設備中限制使用特定危險物質的規定。

這些產品標上了圖示中的標記:



這份符合性聲明的發佈由製造商全權負責。

諾伊斯 (Neuss) 港口, 2016/6/17

簽名和代表:

BEKO TECHNOLOGIES GMBH

受 Christian Riedel 全權委託

全球品質管理部主管

存檔: CE_DPMSD21-821-0416-FP-B

Headquarter :

Deutschland / Germany

BEKO TECHNOLOGIES GMBH
Im Taubental 7
D-41468 Neuss
Tel. +49 2131 988 0
beko@beko-technologies.com

中华人民共和国 / China

BEKO TECHNOLOGIES (Shanghai)
Co. Ltd.
Rm.606 Tomson Commercial Building
710 Dongfang Rd.
Pudong Shanghai China
P.C. 200122
Tel. +86 21 508 158 85
Info.cn@beko-technologies.cn

France

BEKO TECHNOLOGIES S.à.r.l.
Zone Industrielle
1 rue des Frères Rémy
F- 57200 Sarreguemines
Tél. +33 387 283 800
info@beko-technologies.fr

India

BEKO COMPRESSED AIR
TECHNOLOGIES Pvt. Ltd.
Plot No.43/1, CIEEP, Gandhi Nagar,
Balanagar, Hyderabad - 500 037, INDIA
Tel. +91 40 23080275
eric.purushotham@bekoindia.com

Italia / Italy

BEKO TECHNOLOGIES S.r.l
Via Peano 86/88
I - 10040 Leini (TO)
Tel. +39 011 4500 576
info.it@beko-technologies.com

日本 / Japan

BEKO TECHNOLOGIES K.K
KEIHIN THINK 8 Floor
1-1 Minamiwatarida-machi
Kawasaki-ku, Kawasaki-shi
JP-210-0855
Tel. +81 44 328 76 01
info@beko-technologies.jp

Benelux

BEKO TECHNOLOGIES B.V.
Veenen 12
NL - 4703 RB Roosendaal
Tel. +31 165 320 300
benelux@beko-technologies.com

Polska / Poland

BEKO TECHNOLOGIES Sp. z o.o.
ul. Chłapowskiego 47
PL-02-787 Warszawa
Tel +48 22 855 30 95
info.pl@beko-technologies.pl

Scandinavia

www.beko-technologies.com

España / Spain

BEKO Tecnológica España S.L.
Torruella i Urpina 37-42, nave 6
E-08758 Cervello
Tel. +34 93 632 76 68
info.es@beko-technologies.es

South East Asia

BEKO TECHNOLOGIES S.E.Asia
(Thailand) Ltd.
75/323 Romklaod Road
Sansab, Minburi
Bangkok 10510
Thailand
Tel. +66 2-918-2477
info.th@beko-technologies.com

臺灣 / Taiwan

BEKO TECHNOLOGIES Co.,Ltd
16F.-5, No.79, Sec. 1,
Xintai 5th Rd., Xizhi Dist.,
New Taipei City 221,
Taiwan (R.O.C.)
Tel. +886 2 8698 3998
Info.tw@beko-technologies.tw

Česká Republika / Czech Republic

BEKO TECHNOLOGIES s.r.o.
Na Pankraci 1062/58
CZ - 140 00 Praha 4
Tel. +420 24 14 14 717; 24 14 09 333
info@beko-technologies.cz

United Kingdom

BEKO TECHNOLOGIES LTD.
2 West Court
Buntsford Park Road
Bromsgrove
GB-Worcestershire B60 3DX
Tel. +44 1527 575 778
info@beko-technologies.co.uk

USA

BEKO TECHNOLOGIES CORP.
900 Great SW Parkway
US - Atlanta, GA 30336
Tel. +1 404 924-6900
beko@bekousa.com

繁體中文版說明書

保留對設備進行技術性改動和說明書文字錯誤。

metpoint_sd21_manual_zh-tw_10-130_v03